

45

1706 Juli 2., Luzern

A

SCHREIBEN DES [SPAN. AMBASSADOREN LORENZO VERZUSO, MARCHESE DI] BERETTI-LANDI, [AN AMMANN BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"Je vous rends mille grace ... de votre zele, et ie vous en suis infiniment obligé.

J'ai scellé les instrumens [- Mailänderkapitulat -], avec le seau du Roy [P h i l i p p V.]: Lucerne a fait la meme chose, et Altorff [gemeint Uri]. M.<sup>r</sup> le Baillif [=alt Landvogt von Baden, Jakob] B a l t h a s s a r va dans les Cantons [cath.] de rang en rang a les apporter pour cette fonction. J'ai ... [?]<sup>1</sup> qu'on fasse la solemnité d'abord que la diete [damit meinte Beretti-Landi die am 4. Juli beginnende Jahrrechnung in Baden, auf der sich Stadt und Amt Zug übrigens nicht durch Zurlauben vertreten liessen] sera finie.<sup>2</sup>

M.<sup>r</sup> Balthassar venant a Zug rendra ma lettre a vostre L[ouable] Canton, comme il a fait aux autres, et ... [ensuite] ie fixe la iournée. Ainsi tout va bien.

J'espere moi aussi, que le siege d'ostende puisse fatiguer les ennemis [im spez. die Engländer und Holländer gemeint]<sup>3</sup>, et les tirer en long. dieu nous assistera. Le siege de Turin va a merveille.<sup>4</sup>"

1) *L'ai finie,*

- 2) Diese aber fand dann trotzdem erst im August 1706 in Luzern statt, vgl. EA VI 2, 1330 sss [Begehren des Ambassadors um Festsetzung des Datums] und 1334 (Nr. 614) [Solemnisation, wobei Zurlauben den Ort Zug vertrat]  
 3) s. Noorden/Erbfolgekrieg II 329-331  
 4) s. Braubach/Prinz Eugen II 153f.

Original, in franz. Sprache - AH 54, 143-144 - Blatt 144 leer

46

1706 Juni 5., Paris

A

SCHREIBEN VON [J. P.]<sup>1</sup> PERNOT AN AMMANN [BEAT JAKOB II.] ZURLAUBEN, ZUG "EN SUISSE"<sup>2</sup>

"Nous vous avons écrit hier les nouvelles que nous avons appris à versailles touchant Mr. le chevalier [B e a t H e i n r i c h J o s e f Zurlauben], par précaution j'avois donné ordre au nommé Ruttiman [Rüttimann] un

✓  
21